

# Latweefch u Awises.

Nr. 31. Zettortdeena 1ma August 1846.

## No Wilnas.

Zaur diweju gaddu nenoangschonu Wilnas Gubernemente leela maijes dahrdsiba bij zehlusees, un semmas kohrtas lautineem wissu-leelaka truhziba. Nudsu muzzu kas pirmak ar 4 rubt. tikka makfata, nu makfaja libds 18 rubt., un ta pattas bija tik ne ar wissahm zittahm ehdamahm leetahm. Kad nu jaw turrigu un labbdarrigu zilweku firdis wairs ne spehja wisseem teem nabba-geem un puss-plifkeem, puss-nosalluscheem un issalkuscheem palihdieht, kas leelobs barrds pa pilsatas eelahm apkahrt wasajahs, schehlaslibu luhgdamees, tad Gubernatora fungs rafstija par scho leelu nobti pascham muhsu augustam Keiseram, kas schehligi wehleja, par 500 tuhktoscheem ru-bleem labbibupirk, wisseem pee reefsahn deenedameem treschu dalku no wimnu lohnes peelit, un pehz nabbaqu glahbschanas wehl ihpaschi noweheleja 10 tuhktoschus rublus. Pehz schihs labbas preekschihmes nu arri teesas un baggati fungi jo ruhypigi dsinnahs tohs truhkumu zeestamus glabbt. No teem 10 tuhktoscheem rubleem divi tuhktoschus nodewe preeksch Wilnas pilsatas un aprin-ka nabbageem, un 200 ihpaschi preeksch Wilnas schihdeem. Par scho naudu un par to, ko wehl fungi peelikfa, 1300 zilweki ifdeenas dabbuja fa-wu vahrtischana. Bes tam wehl divi sunteem sagahdaja ihpaschá weetá pajumtu, unzik eespeh-jams apgehrbji, un slimmibás apkohpschanu.

## No Merretas.

(25ta Juhli.)

Muhsu mallá tik ne no pascheem Zahneem loh-ti leelu sausumu un karstainu effam zeetuschi, zaur ko sables augschana plawás tikka opturreta, kar-tuppeli ka wassaraji, kas brangi bij nodihguschii,

aiskalste, un retti kur tikai ittin labbi stahw, bet tik par widdischkeem un zittá weetá arri par sliktreem teizami. Sirni dauds weetahm labbi. Ah-bok-dahrsi sohla mas auglus un no fahrpeem bij maitati, kas zittá weetá ne ween ahboku- un bum-behru-kohkeem, bet ir wihtoekem un dascheem meschakohkeem paschas lappas bija noehduschi, kas nu atkal atsell. No seena, ko ahtri eedabbuja pee mums masak, bet Illukstes aprinki wairak noaudsis. Jebchu nu arr no faveem lauzineem gan tik dauds ne dabbusim, ka no reises zerrejam, tad tomehr, gohds Deewam! dauds augligaks gads buhs, ne ka pehrnejais, un lautini no faveem parradeem gan labbu dalku warrehs atlich-dsinaht. Slimmibás, ar kurrahn lautini brihnum sirga, no kahdahm 6 neddelahm gan wairak avstabjuschas, bet tomehr muhsu draudse, kur tikai 100 irr dsimmuschi, 207 irr mirruschi, un Saukas draudse, kur 83 dsunmuschi, jaw 265 mirruschi. Pehrkohnu mas scho gadd effam dsir-dejuschi. Pirmais stiprais pehrkohnus bija 16ta Juhli prett wakkaru, bet kas Deewam schehl leelu skahdi darrija, jo tas Krohna-Sufsejas muischá (Saukes draudse) eespehre, kur laidars, stallis, wahguhsis, un 180 wesumi seena sadegga. 20ta Juhli atkol preit wakkaru usgahja leela krussa, kas Merretas muischai wairak ne ka 200 puhru-weetas labbu rudsu un kweeschu stipri nomaitaja, wehl 2 faimneekeem puss lauku nositte, un arridsan Daudsewasse daschu skahdi effoht padarrijusi.

W — r.

Labbi tam, kam irr Deewam padewi-ga firds.

Kahdai deerabihjigai seewinai bij lohti suh-ras deenas jareds un jabanda, zaur tam ka win-

nas wihrs bij leels dsehrajs. Woi nu winna bij labbi neapdohmadama ar tahdu laulibā eedewusees, jeb woi tas pebzak par tahdu schuhpu bij palizzis, to ne warr labbi sinnah — to mehr to gan sinnam, ka winnai zaur scho bij neissakfami dauds behdas un mohkas jaizzeesch. Kahdu reis tas wihrs, stipri peedsehrees buhdams, brauze pa bruggetu leelzelli, eesehdees tahdōs wahgōs, kas ar dselsi bij peekrauti; ta braukdams winsch peepeschi no teem wahgeem iskritte ahrā, ritteni gahje pahri pahr galnu un to ta fatreeze, ka schis ar ne fataisitu sirdi us muhschibu nogahje. Pehz kahda laizina ta atraitne apprezzesa ohtru vibru un prohti tahdu, kas ihsti bij kriiggis zilweks un ta nu tāi Deewa draudsenei, pehz behdu-nakts preezas-saule atspihdeja. Bet jauni behdu-mahkuli atkal ne bij tahlu no winnas! Kahdā deenā winnas mihlais wihrinsch isgahje no mahjas, ne sinnadams, zik turu winnam jaw ta muhschiba bija. Winsch bij uskahpis us augstu kalmu, fur newitloht kahja slihdeja un winsch no-kritte tahdā besdibbenā, fur ahtru gallu nehme. Kad ta mihla feewina jaw pee fawa pirma laulata drauga kappa bij ruhkti raudajuse un waimanajuse, tad nu gan warr dohmaht, ka jo gauschias sirds-fahpes ta taggad zeete! Winna schinnis sawās sirds-fahpes teescham buhtu bohjā gabjuse, ja winna ne buhtu sinnajuse greestees pee ta tehwa, kas proht to falaustu un sagraustu sirdi dseedinaht. Winnai gan nu bij gauschias sirds-fahpes, bet tatschu winna ne ismissejahs, winnai bij behdu un truhzibas papilnam, bet tak ne gahje bohjā. Tas, kas irr to atraitau un bahru tehws, tas winnu usturreja un stiprinaja. Wianas wezzakajs dehls valikke par juhras-brauzeju un us scho nu winna famu laizigu zerribu nolikke; — bet — kahdi brihnischki irr Deewa-zelli! Winna dohmas naw wiss muhsu dohmas. Dehslam no sweschas semmes ar fuggi atpakkal brauzoht usgahje nestunda, fuggis tikke sadraggahts un winsch, kaut gan jaw tehva buhdinu warreja redseht, no grimme puttedamōs juhras wilnōs! Ak tawas behdas atkal nabbagai atraitnei! bet tahs wehl ne bij tahs pehdigas. Wehl winnai bij kahds dehls, kas pehz pabeig-

teem mahzibas gaddeem ar sawū ammatu mahti un fewi usturreja. Tas nu bij mahtes weenigs atspaidis — bet zik ilgi? Ulri schis palikke slims un nomirre. Daschus gardus pehz scheem behdigeem notikumeem kahds winnas pasihstams no sweschas semmes pahnahjis, winnu usmekleja un atradde, ka winna is prastas mahlu fruhsites druszin peenu ar uhdeni baudija un gabbalinu fausas maises klahf ehde. Woi tad wairak ne kas ne bija? Kā nu nē. Winnai bij wehl wairak, ne ka wiss tas, prohti: pateiziga sirds, pilna zerribas, tizzibas un mihlestibas us Deewu un mihlu Pestitaju. Pazeetigā prahā winna wissas sawas behdas bij pahrzeetuse. Winna sawu dsihwi pusckoja daschu labbu darridama un jebshu plifka nabbadsiba winnu zeeti bij opstahjuse, tatschu winnas gars flaveja to Rungu un winnas dwehsele preezajahs eefsch Deewa fa-wa Pestitaja.

A. L.

---

### B i h s t e e s D e e w u s a i m o h t u n n i z- z i n a h t !

Kahdā waffarā leetus warren lihja un zaur flapjumu labbiba glušchi nonihke. Baggats mujschneeks Enlenderu semmē, kahdu deenu ap tihrumeeem gabje labbibu apluhkoht, woi jaw gat-tawejusees un paschu laiku atkal satke liht. — Baggatais dušmīgs issauze: „Nu irr laiks, ka Deewam pasaules waldishchanu atnemm, kapehz ka winsch tik mas to faproht! Es teescham to labbaki mahzetu.“ Tik ka schohs wahrdus bij issazjījis, tas kritte pee semmes un bij nohst.

Weens mehditajs irr zilwekeem negantiba.  
Sal. fakk. w. 24, 9.

P. — p —

\* \* \*

K u t f w e r s K a f p a r s .  
Kā nahf tā eet.

Kahds kutschers, Kaspars wahrdā, kahdu deenu gahje pee fawa leekunga un fazzija: „Es

juhs luhsu kad juhs manni us weenu 'gaddu atlaistu.“ Kad leelskungs präfija, kapebz un kutas gribboht eet? Kaspars atbildeja: „juhs finnat ka es 1000 rublus us spchles wiinejis, un nu man prahrtah nahzis prohweht pehz fungu fahrtas dshwoht; un es nu gribbu pavreefsch karriti un pahri brangu firgu pirkt, kutscheeri peenemt, un tad pa vasauli pareisoht, un tit ilgi brangi padshwoht, kamehr grafchi keschâ. Bet kad nanda buhs pagallam, tad atkal zeenigu leelkungu luhgschu, lai manni atkal deenestâ usnemim.“ Leelskungs, galwu krattidams, brihnijahs un mekleja kutscheerim tahdas dohmas isrunnaht, un fazzijs lai tas naudu labbak isdohdoht us augleem, tad tam us wezzumu buhfschoht atspuids un palihgs. Bet Kaspars pastahweja us farvu prahtu un fazzijs: „Deesgan ilgi jaw us bukkas esmu sehdejis; jaranga nu kahda karritte sehdesthana.“ Un tas luhdse, lai leelskungs ne nemmoht par launu. Kad leelskungs redseja, ka Kaspars ne fahwehs vahrurnatees, tas to atloide; un kad winsch to kâ goldiqu puissi pasinne, tas teize: Kad pehz gadda laika atkal atnahfschoht, schis scho atkal par kutscheeri peenem schoht.

Pehz vahri deenahm Kaspars karritte aishbrauzeus Wiñnes pilfatu. Tur nonahzis tas nehme kohteli tahda traftteri kur angst fungi, grafsi un baroni ween mahjoja. Sullaini putnu gan pasinne, un to apsmeedami fazzijs: „Kas jurs patihk, ko gribbeet zeenigs leelskungs?“ Ur Kaspars dohmaja, ka nu teescham leelskungs estoht. Sullaini to apsmeedami un nerrodami teize: „Schehligs leelsk ngs! jubs tik-baggati, kam tad weeni paschi dshwojet, taiseet balli.“ Kaspars tam tas patiske, un ne qaidija wiss lai sullaini tam to obtru reis fazzitu; un reds, pehz kabda laika ehde, dsehre un dshwoja kabdi diwidesmits zilweki, ka angst fungi, no winna nandas-makfa. Wehl pussgads ne bij beidrees, kad Kaspars nanda jaw libos pussi bij pagallam. Tahda dshwojchana tam drihi apnikke, un tas fabze dohmaht us to, eesahkt atkal naudu pataupiht, ka kahds graffits wehl-paliku us wezzahm deenahm. Bet tee blohdas un glahses-draungi to sawâ tihklâ ta bij eewilkuschi, ka winsch no ta tik lehti ne warre-

ja wallâ tikt; kad tas wairs naudas ne gribbeja doht, tao tee luhkoja to no ta iswilt un isplebst. Kahdu reis zeenigu leelkungu luhdse, lai naudu aisdohdoht; un tas sawâ firds-weentee, fibâ arr aisdewe.

(Turpmak besgums.)

### Teefas fluddinachan a.

Us pawehleschanu tafs Keiserifcas Majesteetes, ta Patwaldneeka wissas Kreewu walss ic. ic. ic., tohp no Preckules pagasta teefas wissi tee, kam kahdas taifnas proffschanas buhtu pee tafs atlifikuschas mantas ta nomirruscha fainneeka Burwu Pehter un winna fewas Uninas, par ka mantu inventarium-truhkuma un magasibnes-parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, diwu mehneshu starpâ, prohti libds 28tu August f. g., pee schihs pagasta teefas ar faidrahni parahdischanahm peeteiktees un fogaidiht, ko teesa pehz likkumeem spreedihs; ar to pamahzischani, ka tohs, kas libds tam wirspeeminnetam terminam ne buhs peeteikusdees, wehlak wairs ne klausih, bet winneem muhidiqiu klusuzeschani uslik. To buhs webrâ likt! Preckules pagasta teesa, tai 28ta Juhni 1846.

(Nr. 143.)      ††† Woiteek Andreij, peefehdetajs.  
F. Bluhmann, teefas frihweris.

Us pawehleschanu tafs Keiserifcas Majesteetes, ta Patwaldneeka wissas Kreewu walss ic. ic. ic., tohp no Kurfites pagasta teefas wissi mantineeki un parradu deweji, ka arri parradneeki, kam no ta nomirruscha Wezz-Swabrdes nobmneeka Zihlab Grunmann labdas proffschanas buhtu, ieb kas tam pasham ko parradâ usaizinati, libds 10tu August f. g. pee Kurfites pagasta teefas peeteiktees, zittadi pehz fdi termina pehz likkumeem spreedihs. Kurfites pagasta teesa, tai 18ta Juhni 1846.

(Nr. 532.)      Zihlab Zhlen, peefehdetajs.  
F. Freiberg, pag. teefas frihweris.

Wissi tee, kam kabdas präffschanas, woi manto-schana ieb kabda dalliba buhtu pee tafs atlifikuschas mantas ta tai 30ta Mei f. g. Krohna Wirzawas Eigeno mobjâs nomirruscha, pee Nurmuusbas peesrakstis Ernst Grinberg, tohp usaizinati, pee saude-schanas sawas teefas 6 neddelu starpâ sawas präffschanas ar labbahn peerahdischanahm pee schihs pagasta teefas uedobt, ka arri tee, kas tam neloikim ko parradâ, sawus parradus tai wirspeeminnetâ laikâ

scheit ois malkaht, zittadi wiianus ar dubbultu maksu strahpehs. Krohna Witzawas pagasta teesa, tai 17ta Juhli 1846.

(Nr. 467.) Pagasta wezzakais Brauer.  
Leesas frihweris F. Henko,

No Bahrbales paasta teesas tohp wissi tee, kam kahdas taifnas präfischanas buhtu pee ta bijuscha Krohna - muischas Eseres Stelpes fainneela Andrei Prahtin, par ka mantabm konkurse spreesta, zaur scho usaizinati, wisewehlak lihds 14tu August f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, un nolikta usrahdischanas termina pee saudeschanas sawas teesas scheit sapulzetees un spreedumu pehz likumeem sagaidiht. Bahrbales pagasta teesa, tai 22trå Juhli 1846.

(Nr. 334.) Preeskchfchdetais F. Grikowski.  
Pag. teesas frihweris S. Seegrün.

No Krohna Auremuischas pagasta teesas tohp wissi tee, kam kahdas taifnas präfischanas buhtu pee teem no mahjahn islikteem Krohna Auremuischas fainneekem, prohti:

1) Kahrl Springe no Lihlenu mahjahn un  
2) Kahrl Swilpe no Matschnuhrneku mahjahn, par ka mantabm parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teesas lihds 21mu September f. g. pee schihs teesas peeteiktees, sawas peerahdischanas usrahdiht un peeminnetä termina sanahkt. Krohna Auremuischas pagasta teesa, tai 12ta Juhli 1846.

(L. S.) Preeskchfchdetais G. Feldmann.  
(Nr. 568.) Leesas frihweris Berg.

No Krohna Auremuischas pagasta teesas tehp wissi tee, kam kahdas taifnas präfischanas buhtu pee teem no mahjahn islikteem Krohna Penkulesmuischas fainneekem, prohti:

1) Sahmel Schwahn no Mas-Dregelu mahjahn,  
2) Uns Mattisohn no Leel-Dregelu mahjahn,  
3) Kristap Rosenwald no Usmu mahjahn un  
4) Krishjahn Legsdin no Dschirwes mahjahn, par ka mantabm parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teesas lihds 21mu September f. g. pee schihs teesas peeteiktees, sawas peerahdischanas usrahdiht un peiminnetä termina sanahkt.

noblt. Krohna Auremuischas pagasta teesa tai 12ta Juhli 1846.

(L. S.) Preeskchfchdetais G. Feldmann.  
(Nr. 571.) Leesas frihweris Berg.

No Krohna Auremuischas pagasta teesas tohp wissi tee, kam kahdas taifnas präfischanas buhtu pee ta no mahjahn islikta Krohna Lipsumuischas fainneela Kristap Ginter no Muzzeneel-Waltschajju mahjahn, par ka mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teesas lihds 21mu September f. g. pee schihs teesas peeteiktees, sawas peerahdischanas usrahdiht un peiminnetä termina sanahkt. Krohna Auremuischas pagasta teesa, tai 12ta Juhli 1846.

(L. S.) Preeskchfchdetais G. Feldmann.  
(Nr. 674.) Leesas frihweris Berg.

No Krohna Auremuischas pagasta teesas tohp wissi tee, kam kahdas taifnas präfischanas buhtu pee ta no mahjahn islikta Krohna Audsumuischas fainneela Janne Rosenwa'd no Sittin-Gallinu mahjahn, par ka mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teesas lihds 21mu Septbr. f. g. pee schihs teesas ar sawahni perahdischanohm peeteiktees, un peiminnetä termina sanahkt. Krohna Auremuischas pagasta teesa, tai 12ta Juhli 1846.

(L. S.) Preeskchfchdetais G. Feldmann.  
(Nr. 577.) Leesas frihweris Berg.

Kad Tingeres muischa us zitta funga waldischansu pahtgahjuse, tad schi pagasta teesa to par wajadstu atradduse, wissus tohs, kam kahdas taifnas un skadras präfischanas no Tingeres pagasta lahdess buhtu, lihds 15tu September f. g. pee schihs pagasta teesas ar sawahni präfischanaahm peeteiktees, jo wehlaki nerweenu wairb ne klausib nedis peenems; ta arri tohp wissi tee, kas no peiminnetas pagasta lahdess nau du us nekruscbu ispukschanu leenejuschi, usaizinati, arr wissiem saweem naudas papihreem, par pee pagasta teesas eemaksatu naudu, wisewehlakli lihds wirfs-nosibmetu deenni pee schihs teesas peeteiktees un no dsmitsekunga raksttu kwitanzi pretti nemt. Tingeres pagasta teesa, tai 1ma Juhli 1846.

(Nr. 112.) Kahrl Mattisohn, pagasta wezz.  
H. Kümmler, pagasta tees. frihw.

B r i h w . d r i f f e h t.

No juhmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rahts A. Weitler.